

AC-893(戸当たり)

※必ず施工前にお読みください。本説明書は取付後も廃棄せずご使用者にお渡しください。

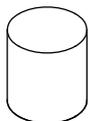
安全上の注意 (必ずお守りください)

- 本製品は重量扉(扉質量80kg以下)の開き戸、または中量扉(扉質量40kg以下)のアウトセット引き戸向けとなります。
- 当製品は防水仕様ではありません。屋外や浴室など水がかかったり湿気が多い場所には設置しないでください。部品などが腐食して、破損等の原因となります。
- 取付け後、必ず製品が完全に固定されているかご確認ください。固定が不完全な場合、製品のガタツキ、扉や壁面の破損の原因になります。
- 用途以外のご使用はしないでください。破損の原因になります。
- お手入れは乾燥した柔らかい布で軽く拭いてください。汚れがひどい時は水、又は水で薄めた中性洗剤(5~10%程度)を含んだ布で拭き、乾燥した布で水分を拭き取ってください。ベンジン、シンナー、アルコール、トイレ用洗剤、防カビ剤、塩素系洗剤、酸やアルカリ性の洗剤、クレンザー等のご使用にならないでください。

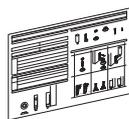
同梱部品 (必ずご確認ください)



本体×1



バンパー×1



取扱説明書(本紙)×1



カットアンカー×1



本体固定ネジ(M10六角穴)×1



バネ座金(大)×1

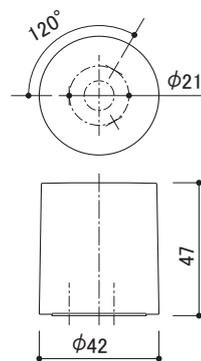


取付けネジ(なべ)×3



バネ座金(小)×3

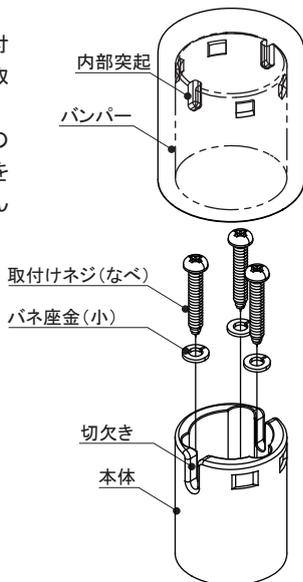
製品寸法



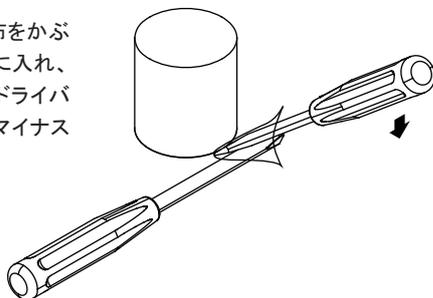
取付け手順

◎床材が木の場合

- ①取付け位置を決め、付属の取付けネジ(なべ)とバネ座金にて取付けます。
- ②バンパーの内部突起が、本体の切欠きに嵌まるよう、バンパーを本体が見えなくなるまで押し込んでください。

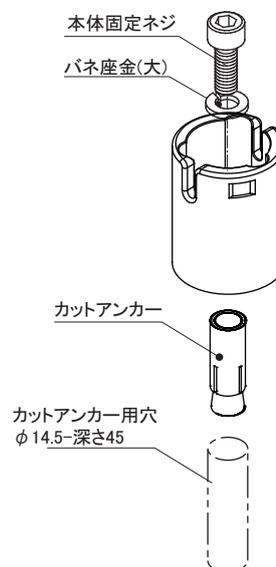
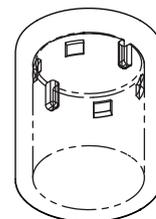


※バンパーを取外す際は、やわらかい布をかぶせたマイナスドライバーをバンパー下に入れ、マイナスドライバーと床の間にプラスドライバーを挟み、プラスドライバーを起点にマイナスドライバーを押し下げてください。



◎床材がコンクリートの場合

- ①取付け位置を決め、カットアンカー用穴をあけてください。
- ②付属のカットアンカーを床に打ち込み、本体固定ネジとバネ座金にて本体を固定してください。
※床面からアンカーが出ないように注意してください。
- ③バンパーの内部突起が、本体の切欠きに嵌まるよう、バンパーを本体が見えなくなるまで押し込んでください。



AC-893 (Door Stopper/门碰)

※Please read this section before installation. This manual must be handed over to the user after installation and should not be discarded.

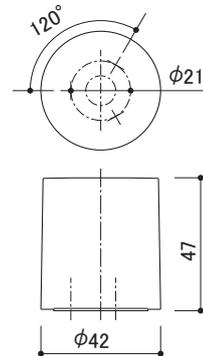
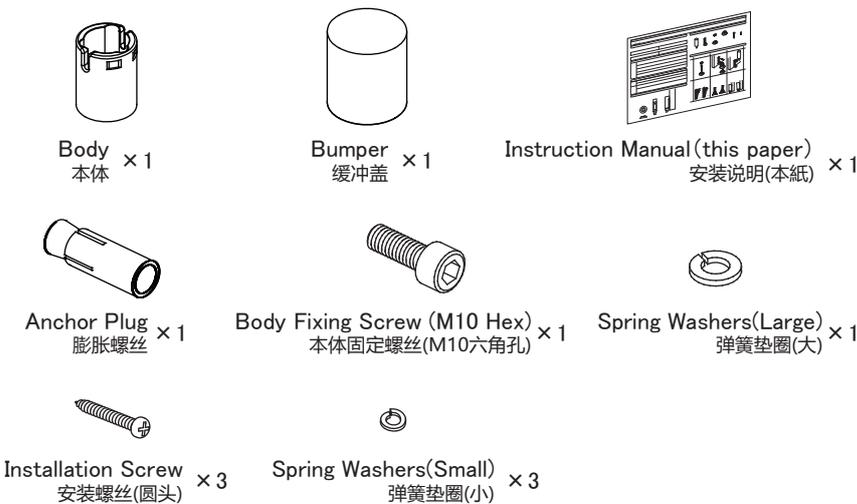
※施工前请仔细阅读。安装后请勿丢弃本说明书，需移交使用者保管。

Safety Precautions (Must be observed) / 安全注意事项 (请务必遵守)

- This product is for hinged doors with heavy doors (80kg or less) or outset sliding doors with medium weight (40kg or less).
本产品适用于重量门(门扇重量80kg以下)的平开门或中重量门(门扇重量40kg以下)的外挂推拉门。
- This product is not waterproof. Do not install this product outdoors, in the bathroom, or any other place where it will be exposed to water or excessive moisture. The product may fail and cause injury or damage due to the corrosion of parts.
非防水产品，请勿安装用于室外或浴室等湿气重的场所。否则可能导致产品腐蚀掉落而造成伤害。
- After installation, please check the product once more to ensure that it has been installed firmly.
If the product is not firmly installed, the product might wobble and there might be risk of damages to the door or wall surfaces or cause injuries.
安装后，请务必确认产品是否完全固定。若未完全固定，会引起产品松动、造成门扇及墙面破损。
- Please do not use product for any unintended purposes or applications. Doing so may cause product failure and result in injuries.
请勿使用于规定用途以外的场合，可能导致产品破损。
- To clean, wipe gently with a soft, dry cloth. For stubborn stains, wipe with a soft cloth dipped in a mild neutral detergent (5-10%) diluted in water and wipe off with a fresh soft, dry cloth. Do not use gasoline (Benzine), paint thinner, alcohol, toilet detergents, fungicides, chlorine detergents, acid or alkaline detergents or cleansers.
进行产品的保养时请使用柔软的干布轻轻擦拭。有顽固污垢时将布沾上清水、或用水稀释过的中性洗涤剂(5~10%左右)擦拭，再用干布擦干水分。
请勿使用汽油、天那水、酒精、洁厕剂、防锈剂、含氯洗涤剂、酸及碱性洗涤剂、清洁剂等。

Package Contents / 配套产品 (请务必确认)

Product Specification / 产品规格



Installation Procedure / 安装顺序

① For Wood Flooring

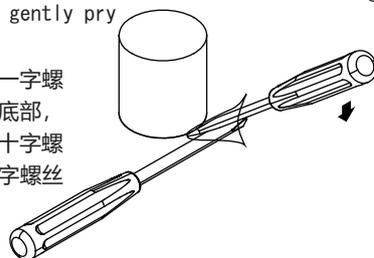
- ① Determine the mounting position the orientation of the main body. Install product with the installation screws and spring washers provided.
- ② Pay attention to the alignment of the notch and inner protrusion. Once the parts have been aligned, push down firmly until the body is no longer visible.

② 地板材质为木材时

- ① 确定安装位置，用配套的安装螺丝(圆头)及弹簧垫圈安装固定本体。
- ② 将缓冲盖向下套住本体并压紧。注意缓冲盖内部的凸起部位要嵌到本体上的缺口部位，直至本体被完全套住。

※To remove the bumper from the body, wrap a soft cloth around the head of a flat-head screwdriver and carefully wedge it under the bumper. Use another screwdriver as shown in the diagram to create a lever and gently pry around it.

※需卸下缓冲盖时，先用柔软的布包住一字螺丝刀，然后将螺丝刀轻轻插进缓冲盖底部，再在一字螺丝刀与地板之间插进一把十字螺丝刀，以十字螺丝刀为杠杆，压下一字螺丝刀，将缓冲盖撬起。



① For Concrete Flooring

- ① Determine the mounting position and drill holes for the anchor plugs and anti-rotation screws.
- ② Drive the attached cut anchor into the floor with a mallet and fix the main body with the body fixing screw, spring washer, and anti-rotation screw. ※Ensure that the anchor is firmly seated.
- ③ Pay attention to the alignment of the notch and inner protrusion. Once the parts have been aligned, push down firmly until the body is no longer visible.

② 地板材质为混凝土时

- ① 确定安装位置，在地板上开孔用于安装膨胀螺丝。
- ② 用配套的膨胀螺丝打入地板，用本体固定螺丝及弹簧垫圈固定本体。
※请注意避免膨胀螺丝露出地面。
- ③ 将缓冲盖向下套住本体并压紧，注意缓冲盖内部的凸起部位要嵌到本体上的缺口部位，直至本体被完全套住。

